



# ANNA BOGHIGUIAN

PROMENADE DANS L'INCONSCIENT

CARRÉ D'ART  
NÎMES

DU 14 OCTOBRE 2016  
AU 19 FÉVRIER 2017



# ABRAHAM CRUZVILLEGAS

AUTOCONSTRUCTION APPROXIMANTE  
VIBRANTE RETROFLEXE



Musée d'art contemporain de Nîmes

## DOSSIER DE PRESSE

# ANNA BOGHIGUIAN ABRAHAM CRUZVILLEGAS

**Carré d'Art - Musée d'art contemporain de Nîmes**  
**Expositions du 14 octobre 2016 au 19 février 2017**

**Commissariat de l'exposition : Jean-Marc Prévost**

### **Sommaire**

Avant-Propos

Présentation des expositions

Catalogue de l'exposition Anna Boghiguan

Biographies sélectives des artistes

Documents iconographiques

Informations pratiques

Exposition à venir

Contact presse : Delphine Verrières-Gaultier – Carré d'Art

Tél : 04 66 76 35 77 – Fax : 04 66 76 35 85

Courriel : [communication@carreartmusee.com](mailto:communication@carreartmusee.com). Site web : [www.carreartmusee.com](http://www.carreartmusee.com)







Une Egyptienne vivant souvent au Canada.

Un Mexicain.

Tous deux sensibles au charme et au patrimoine de Nîmes jusqu'à faire des éléments de notre environnement le sujet de créations présentées à Carré d'Art qui, ainsi, confirme sa place mondiale dans le domaine de l'art contemporain.

Anna Boghiguiian a choisi d'œuvrer tant sur des voiles de felouques que sur des pièces de toile Denim. Dialogue de chaîne et de trame entre le pays des deux Couronnes et notre ville qui enracine ses origines dans cette bataille d'Actium dont les vainqueurs de Cléopâtre reçurent notre territoire en butin. Anna Boghiguiian, Arménienne, "artiste errante", qui a collaboré avec la Maison d'édition languedocienne – et universelle ! – Fata Morgana, a notamment signé une étonnante "Carte de l'oreille" qui reçoit désormais les vibrations vitales de Carré d'Art.

Abraham Cruzvillegas a décidé de partir à la recherche de ce que Nîmes lui offre, au pied d'un immeuble ou au cœur d'un carrefour. Il offre un nouveau destin à tous ces objets ou dépouilles de notre consommation que nous abandonnons. Assemblés, rassemblés, ces éléments de vie ressuscitent et réussissent. Pour un nouveau futur. Vibrant, surtout, d'une nouvelle âme. Nous découvrirons ces dimensions novatrices ; ces nouvelles histoires qui parleront autrement de nous.

Soyons reconnaissants à ces deux créateurs d'avoir trouvé dans notre univers matière(s) à réflexion et à action, et d'avoir fait de Carré d'Art un autre berceau de civilisation...

Jean-Paul Fournier  
Sénateur du Gard  
Maire de Nîmes

Daniel J. Valade  
Adjoint au Maire de Nîmes  
Délégué à la Culture  
Président de Carré d'Art-  
Musée d'Art Contemporain

# PRESENTATION DES EXPOSITIONS

## **ANNA BOGHIGUIAN**

### *PROMENADE DANS L'INCONSCIENT*

Anna Boghiguian (née en 1946) réalise des dessins et des peintures avec un intérêt tout particulier pour la poésie et la littérature. Elle a illustré pour les éditions Fata Morgana des textes de Constantin Cavafy, André Pieyre de Mandiargues et Giuseppe Ungaretti. Elle voyage sans cesse, crée où elle se trouve mais retourne toujours dans sa ville natale qui est Le Caire.

Sa démarche artistique peut se comprendre comme un essai de cartographie du monde. Les voyages, l'ouverture au monde sont un moyen d'abolir les frontières physiques et psychologiques, les conditionnements culturels, religieux ou politiques. Dans les années 70, elle a aussi composé à partir des bruits de la ville qu'elle a ensuite retranscrits dans le champ de la peinture.

Ses peintures sont toujours des compositions très denses où elle associe parfois ses propres écrits. Ses narrations mêlent l'histoire personnelle et le politique passant du passé au présent, déconstruisant le réel pour aller vers le mythologique. Nous sommes face à un monde en mouvement, en continuelle transformation.

Anna Boghiguian construit un espace éminemment personnel habité par son histoire mais à l'écoute du monde et des enjeux de sa transformation.

A Carré d'Art, elle développera une narration complexe et poétique à partir de l'histoire de la ville et de la réalité qui est aujourd'hui la nôtre. L'exposition associera des personnages en papier présenté à la façon des marionnettes que l'on peut trouver en Asie du Sud-Est mais aussi de grandes voiles peintes provenant de felouques qui circulent sur le Nil associés à des ensembles de dessins. Un grand jardin composé de plantes méditerranéennes sera en quelque sorte l'aboutissement du voyage. La nature y sera extrêmement présente aussi bien par les plantes que l'évocation des abeilles et le désastre écologique que pourrait être leur disparition.

Si le titre évoque l'inconscient c'est plus la notion d'inconscient collectif de Jung que celui de Freud. L'idée qu'il existe des formes archétypales qui sont héritées, universelles et impersonnelles. La promenade dans l'inconscient serait alors un voyage dans ce qui pourrait nous relier les uns autres et comme l'évoque le titre d'une de ces derniers projets passer de l'inconscient à la conscience pour construire ensemble d'autres possibles.

Première exposition personnelle dans une institution européenne. Anna Boghiguian a exposé récemment au ZKM, la Documenta 13, aux biennales de Venise, Sharjah et Istanbul, au New Museum de New York, Van Abbe Museum Eindhoven, CA2M Madrid.

Une première monographie sera publiée aux éditions Walter Koenig avec un texte de Catherine David.

# ABRAHAM CRUZVILLEGAS

## AUTOCONSTRICTION APPROXIMANTE VIBRANTE RETROFLEXE

(avec la participation de Viridiana Toledo Rivera Et Andrés Garcia Nestitla)

La pratique d'Abraham Cruzvillegas convoque l'histoire et la construction de soi dans des contextes économique, social et politique. Il utilise différentes stratégies de production et de réception pour créer du sens. Il donne aux objets une nouvelle vie dans de nouveaux environnements générant des changements dans leur interprétation.

La réflexion sur les interrelations et interconnexions est au cœur de son travail. Il s'intéresse aux objets délaissés, recyclés souvent dans le contexte de la ville de Mexico ou récemment à Paris dans un projet qu'il a mené sur la Petite Ceinture. Il examine les façons dont sont construites ou reconstruites des histoires à partir d'informations, de documents, de témoignages.

L'improvisation et l'assemblage sont au centre de sa pratique en relation avec l'idée de survie économique, du travail et du ready-made. "Mon sujet principal est de produire de la connaissance et de comprendre comment l'activité humaine produit des formes" AC

Il a développé le projet d'*Autoconstruction* à partir de l'expérience de ses parents qui ont construit leur maison à partir de matériaux trouvés. L'idée est le développement d'une architecture qui fait référence au processus naturel de nécessité et d'opportunité. Il s'intéresse aux systèmes économiques alternatifs, les circuits parallèles développés dans les périphéries et alternatives à la société de consommation. Il relie deux sphères bien distinctes tout en étant parfaitement conscient de la place où il se situe.

En 2012 il passe du processus de construction à celui d'*Autodestruction* dans l'idée que pour construire une nouvelle société il est tout d'abord nécessaire de détruire l'ancienne. Il réalise à Mexico, la même année, une installation à partir d'éléments récupérés provenant de sa propre maison. L'idée est de créer de l'espace pour laisser place à des nouvelles perspectives, de nouveaux désirs, laisser place à l'imagination. Dans d'autres installations, on peut retrouver des éléments de ses précédentes installations dans une idée de recyclage des formes et des idées.

L'exposition à Carré d'Art sera constituée de nouvelles œuvres réalisées en relation au contexte à partir de la collecte de matériaux dans la ville de Nîmes et inclura la participation d'un couple de danseurs traditionnels mexicains qui interagiront avec les sculptures pour produire divers sons.

La musique, la performance, la danse sont au cœur de son travail qui est avant tout une œuvre toujours en devenir où le processus de production reste central. *Autoconstruction* fait directement référence au corps, la voix à l'intérieur du corps, le chant mais aussi la danse. Cette exposition sera la première d'une nouvelle série portant ce titre.

Né en 1968 et vivant à Mexico il a été présent dans de nombreuses biennales internationales et est l'artiste invité à réaliser une œuvre dans la *Turbine Hall* de la Tate Modern en 2015. Il a eu des expositions personnelles récemment au Walker Art Center de Minneapolis, Haus der Kunst à Munich, au Musée Jumex à Mexico.

# CATALOGUE DE L'EXPOSITION ANNA BOGHIGUIAN

Catalogue bilingue français/anglais  
Textes de Catherine David et Jean-Marc Prevost

Coédition avec Walther König

Avec le soutien de Sfeir-Semler Gallery Hamburg/Beirut

## ***ANNA BOGHIGUIAN***

160 pages

environ 120 documents iconographiques imprimés en couleur

Format 19 x 24 cm

Ouvrage broché

# BIOGRAPHIE SÉLECTIVE ANNA BOGHIGUIAN

Née en 1946 au Caire

## ETUDES

1969 BA, Economics and political science, American University, Le Caire  
1973 BFA, Visual arts and music, Concordia University, Montréal

## EXPOSITIONS PERSONNELLES (SELECTION)

2015 *Cities by the Rivers*, SBC Gallery of Contemporary Art, Montréal  
2014 *I heard of myths but I understood I have to free myself from it but how, when, and where*, Sfeir-Semler Gallery, Beyrouth  
2013 *ZYX-XYZ AN AUTOBIOGRAPHY - ODD TIMES IN LIFE*, Sfeir-Semler Gallery, Hamburg  
*Unstructured Diary for an Autobiography*, Daadgalerie, Berlin  
2011 *A Poet on the Edges of History*, Galerie Giti Nourbaksch, Berlin  
2010 *A Journey to Cavafy's Alexandria*, Benaki Museum, Athènes  
2009 *Hand in Hand*, Rodeo Gallery, Istanbul  
2001 Safar Khan Gallery, Le Caire  
1997 *Poemata Constantin Cavafy Handpainted books*, Cavafy House, Alexandrie  
1996 *Drawings and painting on Constantin Cavafy*, Espace Karim Francis, Le Caire  
1992 *From wax images to Indian tales*, Mashrabiya Gallery, Le Caire  
1991 *Paradise lost*, Dare-Dare, Montréal

## EXPOSITIONS COLLECTIVES (SELECTION)

2016 *THE UNFAITHFUL REPLICA*, Centro de Arte Dos de Mayo, Madrid  
2015 *Positions #2*, Van Abbe Museum, Eindhoven  
*How to (...) things that don't exist - an exhibition developed out of the 31st São Paulo Biennial*, undaçatilde; de Serralves, Porto  
Biennale de Venise, Pavillon de l'Arménie  
Biennale d'Istanbul  
Gallery 3010, Sfeir-Semler Gallery, Beyrouth  
2014 *Anna Boghiguian - Taysir Batniji*, Sfeir-Semler Gallery, Beyrouth  
*Here and Elsewhere*, New Museum, New York  
*Tagore's Post Office*, ngbk neue gesellschaft für bildende kunst, Berlin  
Biennale de Sao Paulo  
1<sup>st</sup> Internationale Biennial of Contemporary Art, Cartagena  
2013 *Anna Boghiguian*, INIVA, Londres  
*Cross-border. Künstlerinnen der Gegenwart aus dem arabischen Mittelmeerraum*, ZKM Museum für Neue Kunst, Karlsruhe  
2012 DOCUMENTA (13), Kassel  
2011 Biennale de Sharjah  
2009 Biennale d'Istanbul  
2008 *In the Middle of the Middle* - commissariat de Catherine David, Sfeir-Semler Gallery, Beyrouth  
2007 Biennale de Thessaloniki avec Catherine David  
2003-04 *Contemporary Arab Representation*, Rotterdam; Barcelone; Umea, Suède; Grenade  
2000 *Rare books library - a collection of artist books*, American University, Le Caire  
1997 *Cavafy*, Gallery Athanor, Marseille  
1995 Christopher Cutts Gallery, Toronto  
1994 Festival des Allumées, Nantes

# BIOGRAPHIE SÉLECTIVE ABRAHAM CRUZVILLEGAS

Né en 1968 à Mexico

Abraham Cruzvillegas est un membre actif de l'Intergalactic Taoist Tai Chi Society. Depuis ces dernières années, Cruzvillegas a créé un corpus de recherches sous le titre *autoconstrucción* ou "auto-construction", ce qui implique simultanément "autodestrucción", "reconstrucción" et "autoconfusión".

En 2015, lui a été commandé une installation insitu à la Tate Turbine Hall ; sa sculpture *Empty Lot* y a été exposée jusqu'au 3 avril 2016.

Ses expositions les plus importantes comportent : *Autodestrucción8-Sinbyeong*, Art Sonje Center, Séoul, Corée (2015); *Autodestrucción7: Deshaciendo el nudo*, MALI, Lima, Pérou (2015); Gdańska Galeria Miejska, Pologne (2014); *Abraham Cruzvillegas: The Autoconstrucción Suites*, Walker Art Center, Minneapolis (2013) puis au Haus der Kunst, München; Museo Jumex and Museo Amparo, Puebla, Mexico (2014); *Self Builder's Groove*, daad, Berlin (2011); *Autoconstrucción, the Film*, The New Museum, New York (2011); *Autoconstrucción: The Soundtrack*, cca, Glasgow (2008), parmi d'autres.

Son travail a été présenté dans des biennales comme : Nicaragua Biennial (2016), Sharjah Biennial 12, Sharjah (2015); dOCUMENTA 13, Kassel (2012); 12<sup>th</sup> Istanbul Biennial (2011); 6<sup>th</sup> Biennial Media City Seoul, (2010); 10<sup>th</sup> Biennial de Havana, (2009); 50<sup>e</sup> Biennale de Venise (2003), parmi d'autres.



# ANNA BOGHIGUIAN



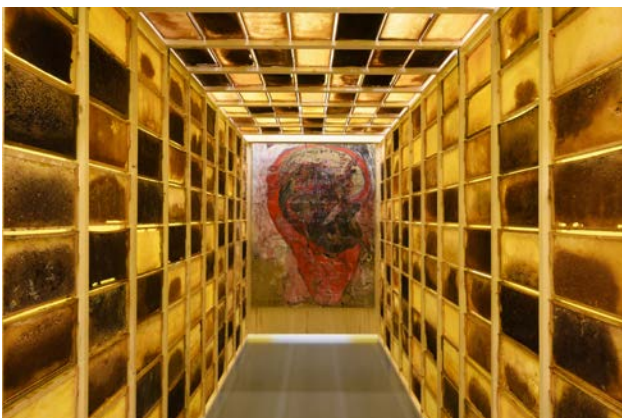
*Untitled, 1981-86*



*Ani, 2013*



*Cotton-Suez Canal, Camel, 2011*



*Beehives, 2014*



*The Salt Traders, 2015*



# ABRAHAM CRUZVILLEGAS



*Autodestrucción 3 : Mots et choses, 2013*



*Overzealous self portrait comparing sexual behavior in chimpanzee and bonobo, reading 'Petrolio' by Pier Paolo Pasolini and listening to Outkast 'The Whole World', 2014*



*Vue de l'exposition Autodestruccion 6, Gdanska City Gallery 2, Gdansk, 2015*



*Vue de l'exposition Autodestrucción 8: Sinbyeong, Artsonje Center, Séoul, Corée du Sud, 2015*



*Vue d'exposition, Agustina Ferreyra Gallery, San Juan Puerto Rico, 2016*

# INFORMATIONS PRATIQUES

Ouvert du mardi au dimanche inclus de 10h à 18h

Carré d'Art–Musée d'art contemporain. Place de la Maison Carrée. 30000 Nîmes

Tél : 04 66 76 35 70 - Fax : 04 66 76 35 85

Courriel : [info@carreartmusee.com](mailto:info@carreartmusee.com). Site web : [www.carreartmusee.com](http://www.carreartmusee.com)

## Tarifs

**Individuels** : Tarif plein : 5 €

**Groupes** : Tarif réduit : 3,70 € (groupes à partir de 20 personnes)

## Gratuités

Jeunes de moins de 26 ans ; Etudiants en art, histoire de l'art, architecture ; Enseignants du premier et second degré de l'Education nationale ; Artistes ; Journalistes ; Personnels de musées, titulaires de la carte de l'ICOM

Et pour tous le premier dimanche du mois

## Visites guidées

Départ accueil Musée, niveau + 2

**Individuels** (comprise dans le droit d'entrée)

- Tous les samedis et dimanches à 16h30
- Pendant les vacances scolaires, du mardi au vendredi à 16h30
- Entrée gratuite pour tous le premier dimanche de chaque mois avec visites commentées à 15h et 16h30
- Dernier dimanche de l'exposition visite également à 15h.

**Groupes** (à partir de 20 personnes ; tarif : 3,70 € / personne)

tarif unique pour la prestation de visites guidées : 30 €

Possibilité d'abonnements pour les scolaires

Uniquement sur rendez-vous avec le service culturel du Musée

Contact Sophie Gauthier (04 66 76 35 74)

## Atelier d'expérimentation plastique

Pour les enfants de 6 à 12 ans, sur rendez-vous. Contact : Sophie Gauthier

**Individuels** (tarif unique : 5 €)

de 14h à 16h le mercredi et pendant les vacances sur inscription.

**Groupes** (à partir de 4 personnes)

tarif unique pour la prestation de l'atelier + visite : 30 €

Possibilité d'abonnements pour les scolaires (tarif : nous consulter)

Du mardi au vendredi sur rendez-vous avec le service culturel

## Atelier collectif en famille

Ouvert à tous en accès libre et gratuit pour petits et grands de 14h à 16h les 2 novembre 2016 et 1er février, 1er mars 2017. Accueil sans inscription préalable, au premier étage de Carré d'Art

## Stages adultes

De 10h à 13h les 7, 14, 21, 28 janvier et 4, 11 mars 2017. Sur inscription ; RDV au premier étage de Carré d'Art

# EXPOSITION À VENIR

## A DIFFERENT WAY TO MOVE. NEW YORK 1970'S

Exposition du 7 avril au 17 septembre 2017

Suggérant une histoire subversive de l'art minimal, ce projet éclaire les foyers communs et regards croisés où s'entremêlent les arts visuels, la danse et la musique dans les années 1960 et 1970 aux Etats-Unis. A travers une séquence de moments muséographiques, l'exposition s'intéresse aux origines et au développement de ce que le critique Michael Fried a notoirement condamné comme une disparition de la sculpture, traditionnellement conçue comme un objet autonome à contempler, au profit de situations ouvertes, incluant le spectateur.

Aux œuvres des collections du Musée national d'art moderne/Centre Georges Pompidou s'ajouteront des emprunts au Centre National de la Danse, au Whitney Museum et autres collections publiques.

### Artistes présentés :

Vito ACCONCI, Carl ANDRE, Dan FLAVIN, Donald JUDD, Sol LEWITT, Babette MANGOLTE, Robert MORRIS, Bruce NAUMAN, Richard SERRA...

Trisha BROWN, Lucinda CHILDS, Simone FORTI, Yvonne RAINER

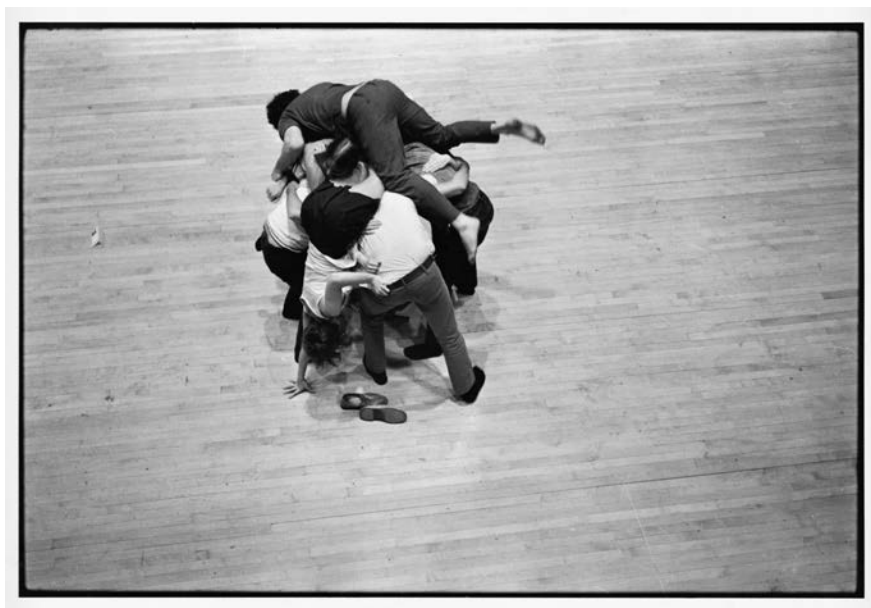
Alvin LUCIER

Performances, concerts et reprises de chorégraphies seront organisées à Carré d'Art en collaboration avec des institutions de la région.

Commissariat : Marcella Lista

Une exposition du 40e anniversaire du Centre Pompidou

Centre **40**  
Pompidou



Peter Moore, Photo de *Huddle* de Simone Forti, 1969  
© Barbara Moore/Licensed by VAGA, New York, NY.  
Courtesy Paula Cooper Gallery, New York.